



CENTRE PHOTOGRAPHIQUE
D'ILE-DE-FRANCE

DOSSIER DE PRESSE - septembre 2022

La Vallée

Nicolas Giraud
Bertrand Stofleth

Du 16 octobre 2022 au 15 janvier 2023



Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth, *La Vallée*, Zone commerciale 2 Vallées, 1976 — Givors, tirage baryté jet d'encre contrecollé dibond, 64 x 91 cm, courtesy Giraud-Stofleth, © Adagp, Paris, 2022

CONTACT PRESSE :

Francesco Biasi – T. 01 64 43 53 91 / francesco.biasi@cpif.net

SOMMAIRE

LE PROJET D'EXPOSITION	P. 3
LES ARTISTES	P. 4
LES PARTENAIRES	P. 5
LE PROJET ÉDITORIAL	P. 6
VISUELS PRESSE	P. 7
AUTOUR DE L'EXPOSITION	P. 11
LE CPIF	P. 12

LE PROJET D'EXPOSITION

• Rencontre presse

Vendredi 14 octobre à partir de 11h

Rencontre presse en présence des artistes

Navette gratuite au départ de Paris, place de la Bastille, sur réservation auprès de

Francesco Biasi :

01 64 43 53 91

francesco.biasi@cpif.net

• Vernissage de l'exposition

Samedi 15 octobre à 15h

Vernissage en présence des artistes

Navette gratuite au départ de Paris, place de la Bastille, sur réservation

• Rencontre dialoguée

Samedi 19 novembre à 15h

Rencontre dialoguée en présence

des artistes

Navette gratuite au départ de Paris, place de la Bastille, sur réservation

Durant dix ans, les artistes Nicolas Giraud et Bertrand Stoffleth ont arpenté un territoire modeste mais exemplaire, une succession de vallées qui relie la Loire au Rhône et qui furent l'un des berceaux de la révolution industrielle. *La Vallée* est le résultat de ce vaste projet photographique où les images opèrent comme des coupes temporelles. Leurs cadres rassemblent des objets éloignés dans le temps pour les réunir dans l'image. *La Vallée* se déploie ainsi, comme une mise en tension des éléments qui forment le paysage et témoignent de son histoire.

En regard de *La Vallée*, l'exposition présente deux autres projets individuels récents, *New sites of technology* et *Recoller la Montagne*, qui prolongent la réflexion menée en commun. Ils donnent à voir les échos de *La Vallée* dans la démarche de chacun des deux artistes.

La Vallée (Nicolas Giraud et Bertrand Stoffleth)

La Vallée est l'aboutissement d'une longue enquête. Elle produit, dans chaque image et entre les images, strate après strate, une archéologie visuelle de notre modernité. L'exposition réunit une sélection d'images, partie émergée d'un plus vaste corpus. Grâce à un dispositif de réalité augmentée, chacune des photographies fonctionne comme une interface et donne accès à des séries d'images ou à des textes commandés à plusieurs auteurs et experts. Chaque image possède une légende qui indique les différentes temporalités visibles, traces et échos de l'histoire. L'exploration de ces éléments permet d'accéder aux différentes strates du projet, au résultat de dix années d'arpentage et de relevés. Autant que l'espace, c'est le temps qui est alors mis en lumière, la lutte constante entre des bouleversements de grande ampleur et les gestes de résistance du territoire et de ses occupants.

La Vallée accompagne le regard depuis l'Empire romain jusqu'à la «start-up nation». Elle rend visible l'accumulation matérielle de l'histoire jusqu'à l'incandescence du présent. Ce moment contemporain est le point de départ de deux autres projets qui en sont comme des prolongements. *Recoller la Montagne* de Bertrand Stoffleth explore l'effondrement du paysage et l'ampleur d'un environnement devenu instable. *New sites of technology* de Nicolas Giraud observe l'emprise grandissant d'une technologie qui nous nourrit d'image mais échappe en même temps à toute représentation.

New Sites of Technology (Nicolas Giraud)

New Sites of Technology se donne comme une exploration de l'espace technologique, un paysage intérieur, souvent inaccessible, fait de câblage, de silicium et d'interfaces discrètes mais omniprésentes. Les images de Nicolas Giraud produisent une catabase et suivent le parcours des données sans que celles-ci ne soient jamais ni visibles, ni intelligibles. Le regard progresse à travers les infrastructures de notre condition numérique, des espaces de captation, de traitement, de codage et de stockage des données. Il devine comment progressivement quelque chose s'hybride entre l'homme et la machine.

Recoller la Montagne (Bertrand Stoffleth)

Recoller la Montagne porte notre attention sur l'illusion d'un paysage immuable. En travaillant sur les Alpes, en dialogue avec ceux qui l'habitent et l'étudient, Bertrand Stoffleth met en image la fragilité de ce que l'on croyait être le plus solide. Par la photographie, le volume et la vidéo, il rend visible le mouvement d'effondrement qui caractérise l'impact démesuré de l'anthropocène. L'attention portée aux usages des territoires permet d'esquisser le modèle d'une montagne devenu fragile et fantomatique, d'observer son entropie, mais aussi d'envisager, au moins symboliquement, sa réparation.

LES ARTISTES

Site internet de l'artiste :

www.bertrandstofleth.com

www.dda-ra.org/STOFLETH

Bertrand Stofleth :

Né en 1978, Bertrand Stofleth est artiste et photographe. Ses travaux de style documentaire utilisent la photographie dans une approche faisant se croiser recherches, collaborations et écritures. Il explore les modes d'habitation des territoires et interroge les paysages dans leurs usages et leurs représentations.

Il documente les lieux intermédiaires : Rives d'un fleuve (*Rhodanie*, 2015), chemins de randonnée (*Paysages Usagés OPP-GR2013*, 2012-22), abords de métropoles (*Transplantations* et *Déplacements*). Depuis plusieurs années son intérêt se porte sur les infrastructures de la modernité (*Aéropolis*, toujours en cours ou *La Vallée*) et depuis 2018 sur les changements liés aux enjeux climatiques et sociaux : Dans les Alpes (*Recoler la montagne*), sur la région Grand Est (*Hyperlendemains*) ou la façade atlantique (*Grand Littoral*). Ces projets ont été réalisés dans le cadre de différentes commandes publiques nationales et de résidences (CNAP, BNF Radioscopie, Ateliers Medicis, DRAC RA, ...).

Il a publié plusieurs ouvrages, dont *Rhodanie*, édition Actes Sud et *Paysages Usagés OPP-GR2013*, édition Wild Project et a réalisé différents projets d'observatoire photographique du paysage avec le photographe Geoffroy Mathieu. Il intervient régulièrement pour enseigner la photographie en écoles d'art et université. Son travail est présent dans différentes collections publiques (FRAC PACA, FNAC, BNF, CPG de Genève et les Musées d'Arts de Sion (Suisse) et de Valence (France), comme dans plusieurs collections privées en France et à l'étranger.

Nicolas Giraud :

Né en 1978, Nicolas Giraud est artiste. Son travail plastique et théorique se développe autour des mécanismes de construction et de circulation de l'image. Il emploie les outils de la photographie et des arts visuels pour mettre en cause l'omniprésence des représentations dans des espaces devenus de purs décors.

Site internet de l'artiste :

<https://ngiraud.cargo.site/index-liste>

Par le moyen de la photographie, avec ses images ou celles d'autres, il envisage l'impossibilité de rendre compte d'un environnement désormais fluide (*Indefinite expansion*, 2020, ou *Fire season*, 2013-2022). Depuis 2008, il a réalisé plusieurs projets en lien avec le territoire américain, notamment l'ouvrage *Fall and Fire* publié en 2019 par les éditions Poursuite. Ces recherches le conduisent aujourd'hui à documenter les formes du paysage technologique (*Le dialogue des machines*, CNAP et Fondation des Artistes).

Une partie plus conceptuelle de son travail s'attache à la structure de nos perceptions. Il prend la forme d'installations (*Orange*, 2016), d'éditions (*All work and no play*, 2011) ou de projets de recherche ; en 2019 l'ouvrage *Usage du temps*, édité par l'ensp, arles. Il se prolonge également dans des activités de critiques et d'enseignement.

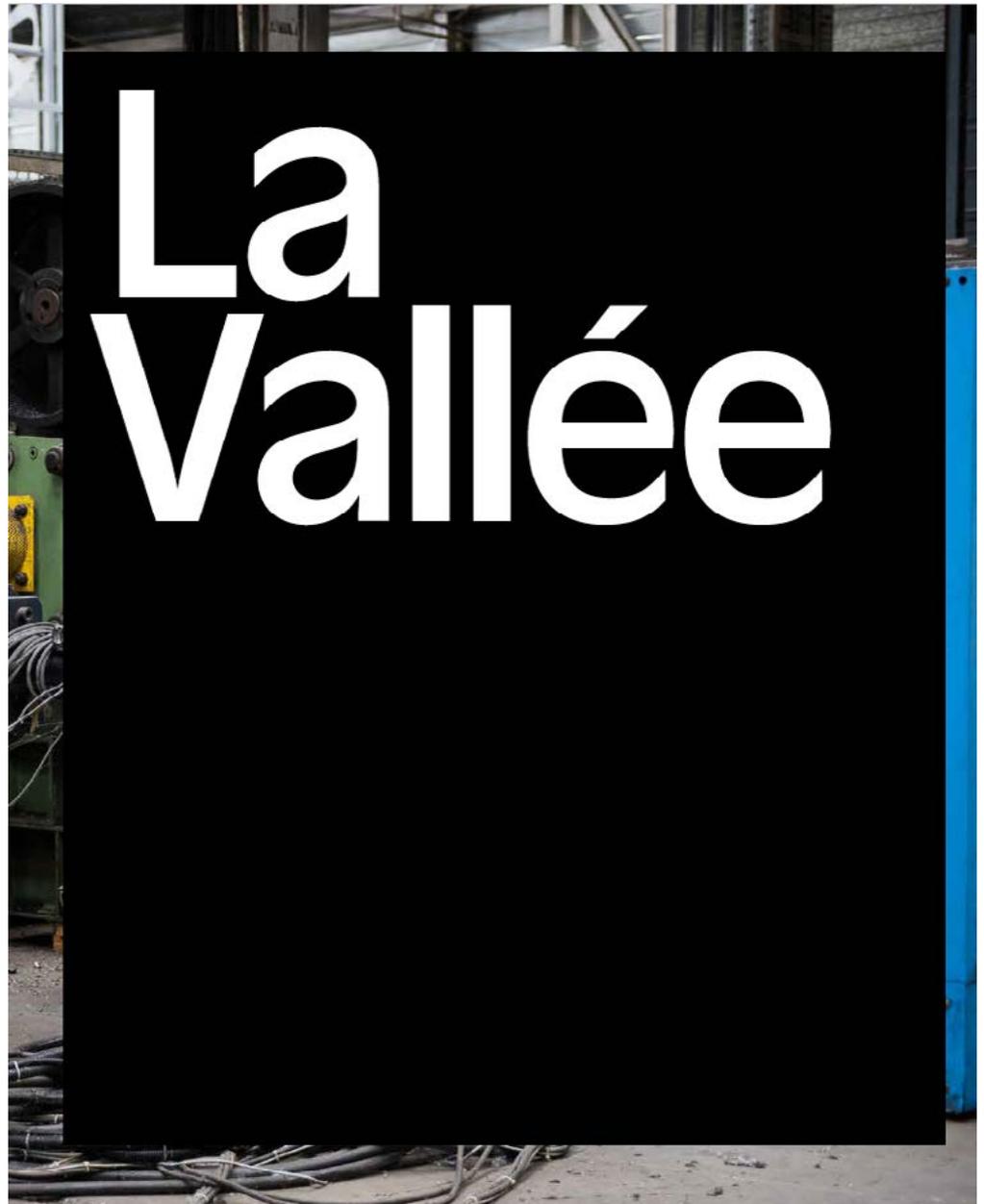
Son travail est présenté régulièrement en France et à l'étranger, il est présent dans les collections du FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur et du FRAC Champagne Ardenne ainsi que dans plusieurs collections privées. Il est représenté par la galerie mfc - michèle didier à Paris et la galerie Dumont à Los Angeles.

LES PARTENAIRES

Ce projet est soutenu par l'Institut Français, la DRAC Auvergne - Rhône-Alpes, la Région Auvergne - Rhône-Alpes, les Villes de Saint-Etienne et Lyon, la Fondation des Artistes, le Centre national des arts plastiques et le Festival f/stop.



LE PROJET ÉDITORIAL



Photographies : Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth

Textes : Jean-Christophe Bailly, Aldo Borlenghi,
François Crouzet, Éric Darras, Claude Didry, Vincent Duluc,
Nadine Halitim-Dubois, Raphaël et Catherine Larrère,
Véronique Mure, Pierre Musso, Philippe Peyre et Jo Toda

Graphic design : Helmut Völter

Cartographie : Thomas Jankowski et Léna Faury

Traduction : Derek Byrne et Carl Holland

Éditeur : Spector books

Parution : automne 2022

VISUELS PRESSE

Les visuels présentés dans la section « Visuels Presse » du présent dossier sont disponibles sur demande à francesco.biasi@cpif.net

Ils peuvent être utilisés dans le cadre de la couverture presse de l'exposition *La Vallée*, visible au CPIF du 16 octobre 2022 au 15 janvier 2023.

Le crédit et la légende doivent obligatoirement figurer en accompagnement du ou des visuel(s) choisi(s).

D'autres visuels pourront également être mis à votre disposition sur demande.



Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth, *La Vallée*, Rue René Descartes, bâtiment industriel, 2014 — Saint-Etienne, tirage baryté jet d'encre contrecollé dibond, 64 x 91 cm, courtesy Giraud-Stofleth, © Adagp, Paris, 2022



Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth, *La Vallée*, Station de lavage automobile, club de remise en forme et centrale à béton, 2015 – L'Homme, tirage baryté jet d'encre contrecollé dibond, 64 x 91 cm, courtesy Giraud-Stofleth, © Adagp, Paris, 2022



Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth, *La Vallée*, Barrage du Dorlet, mise en eau, 1973 — Toit de voiture immergé, non daté, La-Terrasse-sur-Dorlet, tirage baryté jet d'encre contrecollé dibond, 64 x 91 cm, courtesy Giraud-Stofleth, © Adagp, Paris, 2022



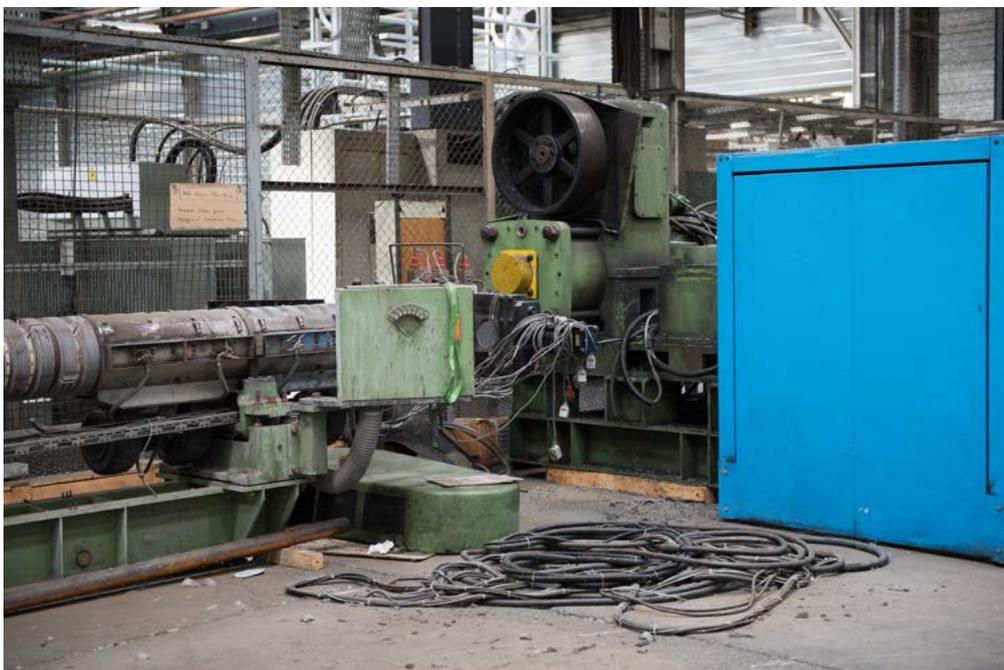
Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth, *La Vallée*, Pont reliant un ancien moulinage à une maison de maître, non daté, La-Terrasse-sur-Dorlet, tirage baryté jet d'encre contrecollé dibond, 46 x 64 cm, courtesy Giraud-Stofleth, © Adagp, Paris, 2022



Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth, *La Vallée*, Vitrine, 2014 — Oullins, tirage baryté jet d'encre contrecollé dibond, 46 x 64 cm, courtesy Giraud-Stofleth, © Adagp, Paris, 2022



Nicolas Giraud et Bertrand Stofleth, *La Vallée*, Statue du Christ réalisée en métal (13 m), 1934 — Émetteur hertzien (42 m) et transmetteur TDF (110 m), c. 1960 — Saint-Étienne, tirage baryté jet d'encre contrecollé dibond, 64 x 91 cm, courtesy Giraud-Stofleth, © Adagp, Paris, 2022



Nicolas Giraud et Bertrand Stoffleth, *La Vallée, Machines*, 2017 — Saint-Chamond, tirage baryté jet d'encre contrecollé dibond, 46 x 64 cm, courtesy Giraud-Stoffleth, © Adagp, Paris, 2022



Nicolas Giraud et Bertrand Stoffleth, *La Vallée, Transformateur électrique haute tension, c. 1970* — Subaru Impreza WRX STi, pneus neige, 2016 — Saint-Étienne, tirage baryté jet d'encre contrecollé dibond, 46 x 64 cm, courtesy Giraud-Stoffleth, © Adagp, Paris, 2022

AUTOUR DE L'EXPOSITION

Rencontre presse en présence des artistes

Vendredi 14 octobre à partir
de 11h00

Navette gratuite au départ
de Paris, place de la
Bastille, sur
réservation auprès de
Francesco Biasi :
01 64 43 53 91
francesco.biasi@cpif.net

Vernissage de l'exposition

Samedi 15 octobre à 15h

Événements en présence des artistes

Navette gratuite au départ
de Paris, place de la Bas-
tille, sur
réservation :
01 70 05 49 80
contact@cpif.net

Rencontre dialoguée

Samedi 19 novembre à 15h

Rencontre dialoguée en présence des artistes

Navette gratuite au départ
de Paris, place de la
Bastille, sur
réservation :
01 70 05 49 80
contact@cpif.net

Ateliers

Sam'di en famille

Samedis 29 octobre, 26
novembre 2022 et
14 janvier 2023

Des jeux et activités pour
petits et grands afin de
découvrir l'exposition
autrement !

À partir de 5 ans, gratuit,
sur inscription :
adele.rickard@cpif.net

En un clin d'œil

Le 27 octobre

Une après-midi créative pour
les 7 - 12 ans

8 euros, goûter offert,

sur inscription :

adele.rickard@cpif.net

Visites

Visite commentée gratuite,
chaque dimanche à 15h

Visite accompagnée à la
demande, tous les jours
d'ouverture

Accueil des groupes sur
inscription uniquement :

01 64 43 53 90

adele.rickard@cpif.net

Toutes les offres éducatives
sur www.cpif.net

LE CPIF

Le Centre Photographique d'Île-de-France (CPIF) est un centre d'art contemporain d'intérêt national dédié à l'image fixe et en mouvement, dans un champ élargi.

Il accompagne et soutient les expérimentations des artistes français-e-s ou étranger-ère-s, émergent-e-s ou confirmé-e-s, par la production d'œuvres, l'exposition et la recherche en résidences (*Atelier de recherche et de postproduction, résidence internationale et résidence Ici, maintenant !*). Il est attentif aux relations que la photographie contemporaine entretient avec les autres champs de la création.

Attentives aux relations que la photographie contemporaine entretient avec les autres champs de l'art et des sciences humaines, trois expositions personnelles ou collectives par an interrogent les pratiques hétérogènes de la photographie, les démarches réflexives ou conceptuelles dans le champ de l'art contemporain.

Terrain de rencontres sensibles, le CPIF joue également un rôle de « passeur » entre les artistes et les publics : il conçoit des actions de médiation à la carte (visites dialoguées, conférences, workshop, rencontres), propose des ateliers de pratiques amateurs (numérique et argentique), et développe à l'année des projets de résidences et d'ateliers pratiques en milieu scolaire.

Créé en 1989, le CPIF est situé dans la graineterie d'une ancienne ferme briarde. Son architecture et sa vaste surface d'exposition de 380 m² en font un lieu unique en France.

Le CPIF bénéficie du soutien de la Ville de Pontault-Combault, du Département de Seine-et-Marne, du Conseil Régional d'Île-de-France, du ministère de la Culture / DRAC Île-de-France.

Il est membre des réseaux TRAM, réseau art contemporain Paris / Île-de-France, DCA, association de développement des centres d'art, Diagonal, réseau national des structures de diffusion et de production de photographie, et BLA!, association des professionnels de la médiation en art contemporain.



d.c.a

